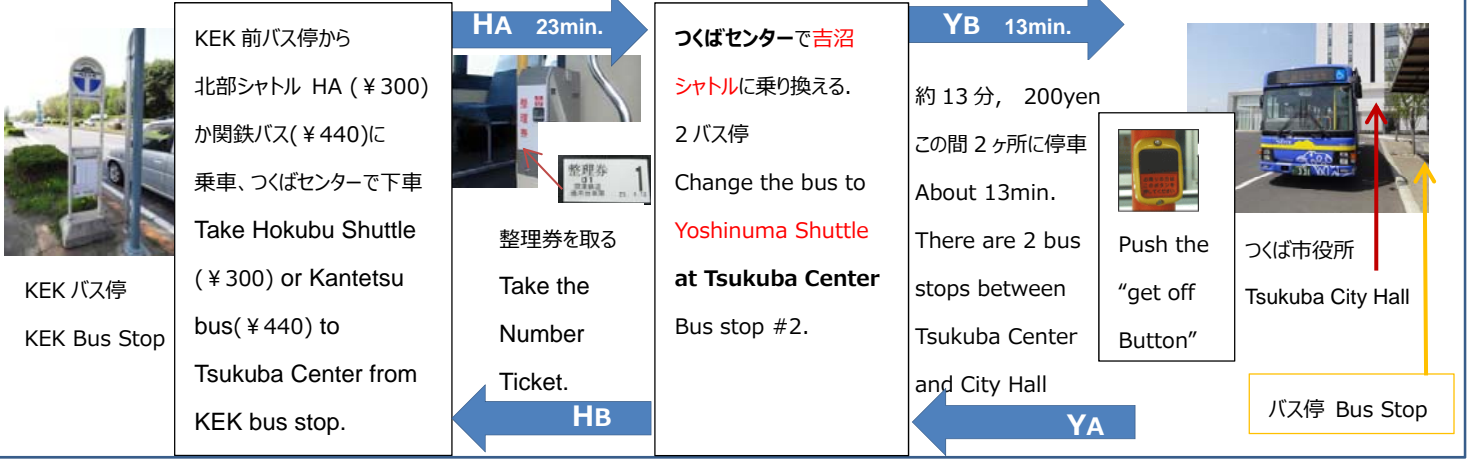


■バスでつくば市役所へ Access to Tsukuba City Hall by Bus

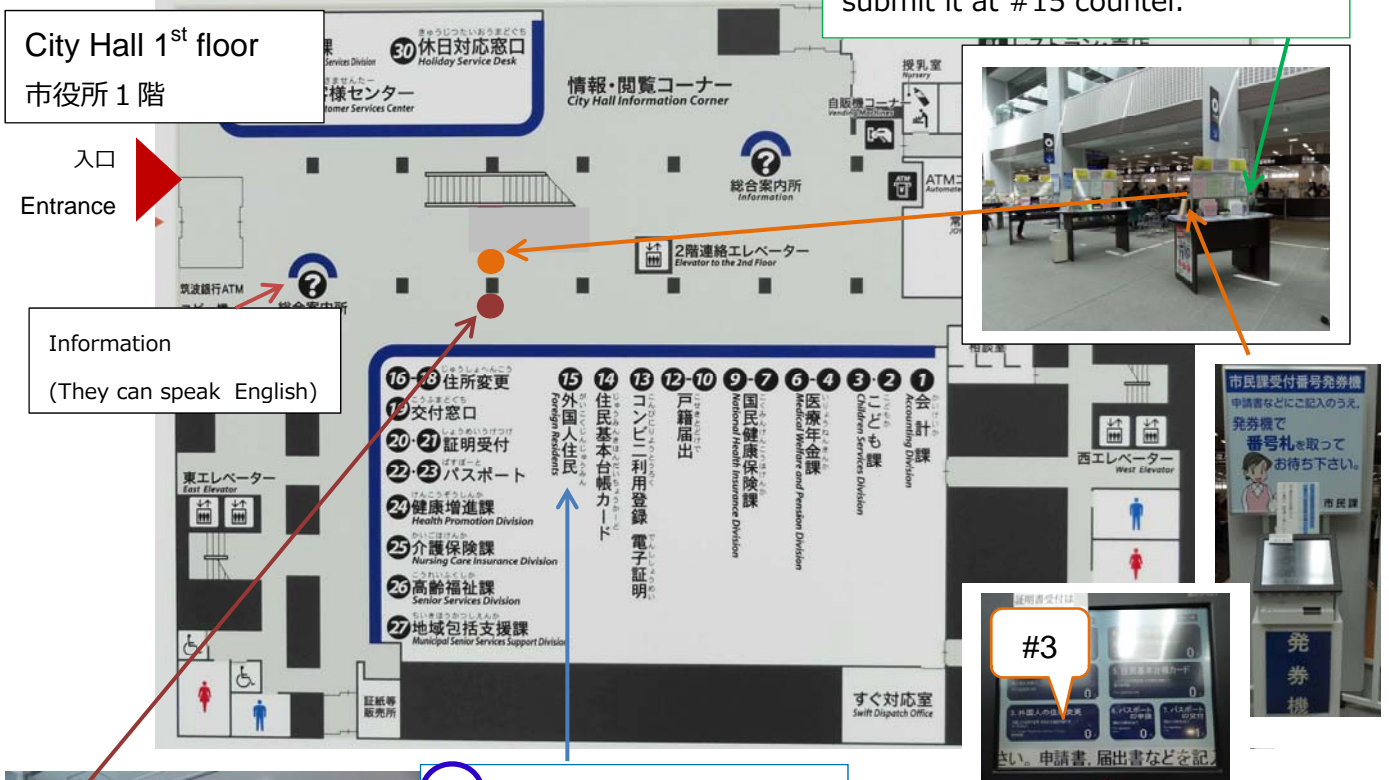


■ Moving-in Notification 住民異動届(転入届)け

Business Hours(受付) :

Monday—Friday(月曜—金曜) 8:30A.M—5:15P.M

1. 住民異動届(転入届)を記入し、外国人住民カウンターに提出します
Fill Moving-in Notification on. Then submit it at #15 counter.



3. あなたの番号が呼ばれ、電光掲示板に番号が表示されるまで待ちます。番号が表示されたら15番窓口に行き 手続きをします。在留カード裏に住所を記入してもらえば手続きは完了です。

3. Please wait until your number was called and displayed on an **Electric signboard**. When your number was displayed, you go to the **#15 counter**. Receive your Residence Card which an address was written in on the back side.

2. 受付番号発券機の「#3.外国人の住所変更」ボタンを押して受付番号紙を受取る
Push [#3. Change an address of People from other countries] button of the **Numbered Ticket Machine**, and receive a Reception number.

■ National Health Insurance 国民健康保険

For foreign citizen who has resident status for more than 1 year and do not have any other medical insurance plan. It is necessary to apply for the National Health Insurance at a different counter at the same time to perform a notice of "Moving-in Notification" in Tsukuba City Hall. The article which is necessary at the time of application is a residence card and application document.

Application form was set with Move-in form, so you do NOT need fill it out. Just go to the Kokumin-kenko-hoken-ka(National Health Insurance) reception counter and get a reception number.

1年以上の在留資格を持っている方は、つくば市役所で住民異動届(転入届)を行うと同時に国民健康保険課で国民健康保険の申請をする必要があります。申請時に必要な物は、在留カードと申請書類です。

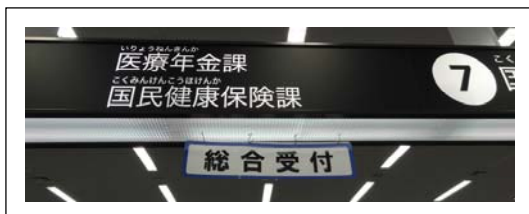
申請書は、住民異動届（転入届）と一緒に（複写）になっていますので作成する必要はありません。国民健康保険カウンター7番に行き、受付番号を受け取ってください。

Counter (受付): "Kokumin-kenko-hoken-ka"(1st floor #7) 国民健康保険課（1階 7番窓口）

Business hours (受付時間): 8:30 am – 5:15 pm (Monday 月曜 – Friday 金曜)

■手順

1. 7番横の総合受付で「国民健康保険の手続き」と伝え、番号札を受取り、呼ばれるまで待ちます。
 2. 呼ばれた番号の窓口でカードを受取り手続きは、完了です。
-
1. Tell them 「Apply for National Health Insurance」at the General reception "so-go-uketsuke" 「総合受付」, then get a reception number.
 2. When your number was called from the counter (1 - 9th Reception desk), you go to there. Get your National Health Insurance card.



General reception "so-go-uketsuke"



City Hall 1st floor 市役所 1階